

Micro Hi-Fi System

MCM190

Руководство пользователя

Instrukcje obsługi

Uživatelské příručky

Použivatelské příručky

Felhasználói útmutatók



PHILIPS

MAGYARORSZÁG

Minőségtanúsítás

A garanciajegyben feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

Figyelem! A meghibásodott készüléket – beleértve a hálózati csatlakozót is – csak szakember (szerviz) javíthatja. Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!

Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

Névleges feszültség 220-230 V/50 Hz
Elemes működéshez 2 x AAA/R03
Névleges frekvencia 50 Hz (vagy 50-60 Hz)

Teljesítmény
maximális 10 W
névleges 3 W

Érintésvédelmi osztály II.

Tömeg 2.7 kg

Befoglaló méretek
szélesség 148 mm
magasság 235 mm
mélység 258 mm

Rádiórész vételi tartomány
URH 87,5 – 108 MHz

Erősítőrész
Kimeneti teljesítmény 10 W + 10W MPO
..... 2 x 5 W RMS

ČESKA REPUBLIKÁ

Vystrahal! Tento přístroj pracuje s laserovým paprskem. Při nesprávné manipulaci s přístrojem (v rozporu s tímto návodem) může dojít k nebezpečnému ozáření. Proto přístroj za chodu neotevírejte ani nesnímejte jeho kryty. Jakoukoli opravu vždy svěřte specializovanému servisu.

Nebezpečí! Při sejmutí krytů a odjištění bezpečnostních spínačů hrozí nebezpečí neviditelného laserového záření!

Chraňte se před přímým zásahem laserového paprsku.

Záruka: Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku.

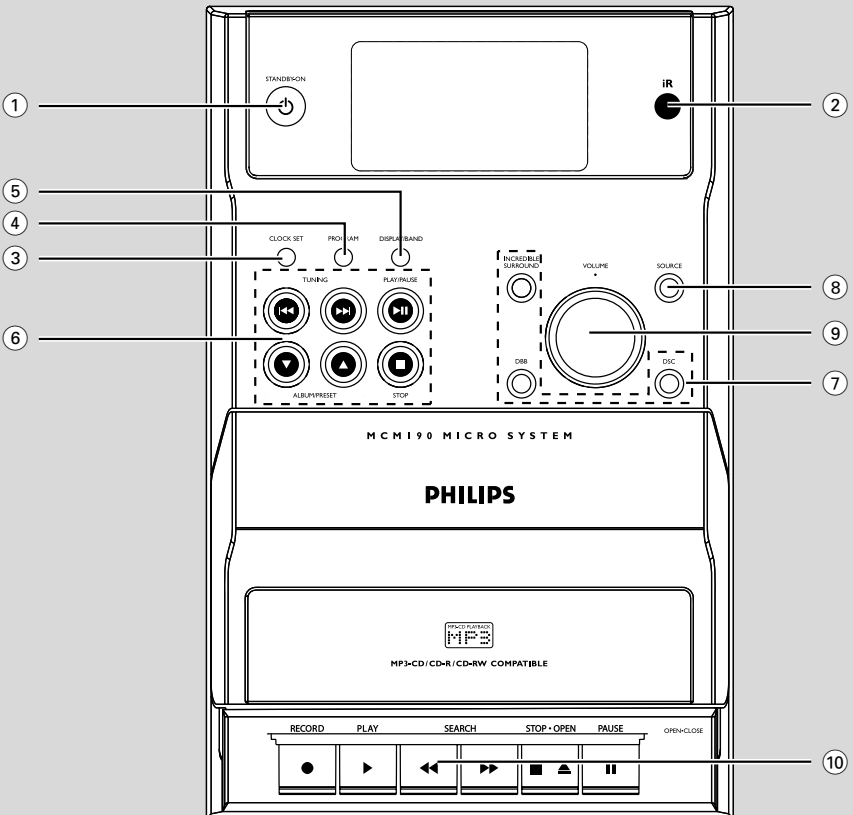
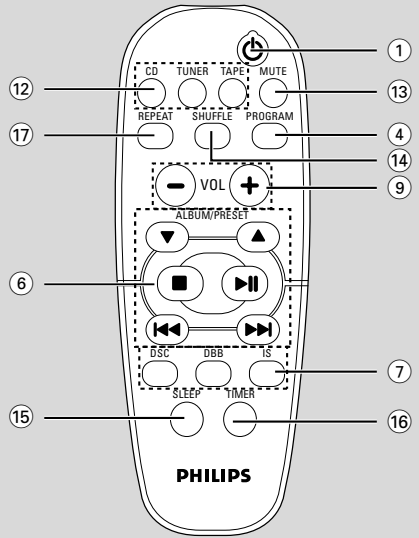
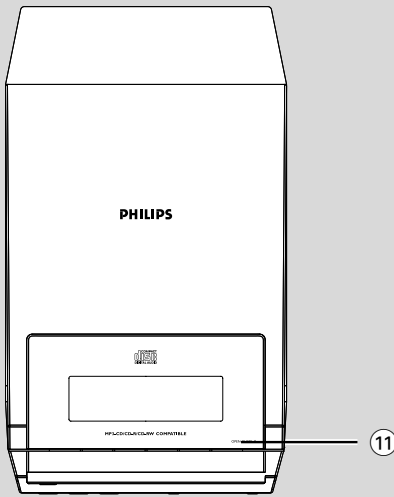
Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami

SLOVAK REPUBLIC

Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chránite pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.



Русский 6

Polski 20

Česky 34

Slovensky 48

Magyar 62

Русский

Polski

Česky

Slovensky

Magyar

Tartalom

Általános tudnivalók

Környezetvédelmi szempontok	63
A készülékkel szállított tartozékok	63
A biztonságra vonatkozó tudnivalók	63

Élőkészületek

A hátoldalon lévő csatlakozók	64–65
Az elemek behelyezése a távirányítóba	65

Kezelőgombok

A készüléken és a távirányítón lévő kezelőgombok	66
Csak a távirányítón található kezelőgombok	66

Alapműveletek

A rendszer bekapcsolása	67
A hangerő és hangszín beállítása	67

CD/MP3

Lemez behelyezése	68
A lejátszást irányító legfontosabb gombok	68
MP3 lemezek lejátszása	68
Különféle lejátszási módok: SHUFFLE és REPEAT	69
Számok beprogramozása	69
A program átnézése	69
A program törlése	69

Rádió

Hangolás egy rádióadóra	70
Rádióállomások beprogramozása	70
Automatikus programozás Programozás kézi vezérléssel	
Hangolás egy beprogramozott rádióállomásra	70

Magnetofon/Felvétel készítése

Kazetta lejátszása	71
A felvétel készítésére vonatkozó általános tudnivalók	71
A CD szinkron indítása felvétel készítésénél	71
Felvétel készítése rádióról	72

Műszaki adatok

72

Óra/időkapcsoló

Az óra beállítása	73
A TIMER időkapcsoló beállítása	73
A TIMER időkapcsoló be- és kikapcsolása	73
A SLEEP szenderegési funkció be- és kikapcsolása	73

Karbantartás

74

Hibakeresés

74-75

A készülék megfelel az Európai Unió rádiófrekvenciás zavarra vonatkozó előírásainak.

Környezetvédelmi szempontok

A készülék csomagolása főlegesen anyagokat nem tartalmaz. Mindent megtettünk annak érdekében, hogy a csomagolást könnyen szét lehessen választani három egymemű anyagra: karton (doboz), polisztirol (hungarocell) és polietilén (zacskók, védőlap).

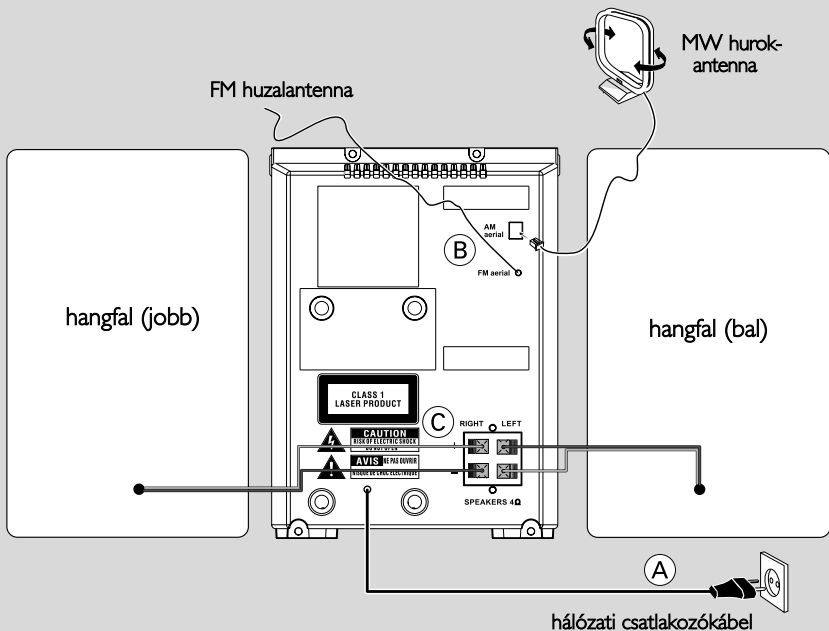
A készülék olyan anyagokból áll, melyek újrahasznosíthatók, ha a szétszerelést hozzáértő cég végzi. Kérjük, hogy a csomagolóanyagokat, kimerült elemeket és a kiöregedett készüléket a helyi előírások figyelembe vételével helyezze a hulladékgyűjtőbe.

A készülékkel szállított tartozékok

- 2 hangfal
- távirányító
- MW keretantenna

A biztonságra vonatkozó tudnivalók

- Mielőtt használni kezdené a rendszert ellenőrizze, hogy az adattáblán (vagy a feszültségválasztó mellett) jelzett üzemi feszültség megegyezik-e annak a feszültségforrásnak a feszültségértékével, ahonnan üzemeltetni kívánja a rendszerét. Ha nem, forduljon a forgalmazóhoz.
- A készüléket sima, kemény és szilárd felületre helyezze.
- Olyan helyre tegye a készüléket, ahol megfelelő a szellőzés, hogy a belsejében keletkezett hő szabadon eltávozhasson. A készülék mögött és fölött legalább 10 cm (4 hüvelyk), az oldalai mellett pedig 5 cm (2 hüvelyk) szabad helynek kell lennie.
- A szellőzést nem szabad megakadályozni azzal, hogy pl. újságpapírral, terítővel, függönnyel vagy hasonlóval eltakarjuk a szellőzőnyílásokat.
- Óvja a készüléket, elemeket és lemezeket a túlzott páratartalomtól, csapadéktól, homoktól és az olyan erős hőhatástól, mely fűtvötest közelében, vagy közvetlen napsütésen lehet.
- A készülékre nem szabad nyílt lángforrásokot, például meggyújtott gyertyát helyezni.
- A készülékre nem szabad folyadékkal töltött tárgyat, például vázát helyezni.
- A készülék mechanikus alkatrészeinek súrlódási felületei önkéntő, ezért az olajozásuk és kenésük tilos.
- Ha a készülék hideg helyről melege, vagy nagyon páráos környezetbe kerül, akkor a lézertoptika bepárárosodhat. Ilyenkor a CD-lejátszó nem megfelelően működik. Hagyja bekapcsolva a készüléket körülbelül egy órán keresztül úgy, hogy nem tesz be lemezt, azután lehet már lejátszani.
- A készülék mechanikus alkatrészeinek súrlódó felületei önkéntő anyagból vannak, ezért az olajozásuk és kenésük tilos.
- **Amikor a rendszer átkapcsol készenléti módba, akkor is fogyaszt energiát. Ha teljesen feszültségmentesíteni akarja a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozót a fali dugaljból.**



A hátoldalon lévő csatlakozók

Az adattábla a rendszer hátoldalán található.

A Tápfeszültség

Mielőtt csatlakoztatná a hálózati csatlakozót a fali dugaljba, ellenőrizze, hogy az összes többi csatlakoztatást elvégezte-e.

FIGYELEM!

– Az optimális teljesítmény elérése érdekében csak az eredeti hálózati csatlakozókábelt használja.

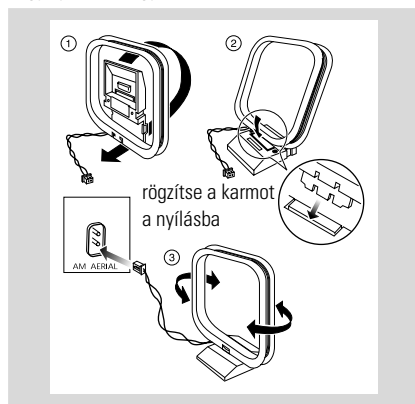
– Ha a készülék feszültséget kap, ne végezzen újabb csatlakozásokat, és ne módosítsa a meglévőket.

A rendszer túlmelegedését elkerülendő be van építve egy biztonsági áramkör. Ezért előfordulhat, hogy szélsőséges környezeti viszonyok esetén a rendszer automatikusan átkapcsol készenléti módba. Ha ez előfordulna, várja meg amíg lehűl a rendszer, csak utána használja újra (nincs minden típusnál).

B Az antennák csatlakoztatása

MW antenna

Csatlakoztassa a készülékkel szállított AM hurokantennát és FM húzalantennát a megfelelő bemenetbe. Állítsa be úgy az antennát, hogy optimális legyen a vétel.



- Az antennát a lehető legmesszebbre helyezze a televíziótól, képmagnótól és más sugárforrásoktól.

FM antenna

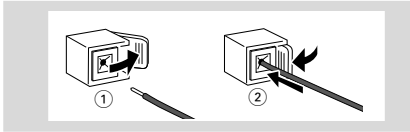
Szükségtelen, hogy az FM antennát csatlakoztassa, mivel a rendszerbe van integrálva.

- Állítson az antennákon a legmegfelelőbb vételi minőség eléréséig.

C A hangfalak csatlakoztatása

Első hangfalak

Csatlakoztassa a hangfal vezetékait a SPEAKERS kivezetésekhez, a jobb oldalt az „RIGHT”, a bal oldalt az „LEFT”, a színeset (megjelöltet) a „+” és a feketét (jelölletlent) a „-” jelzésű csatlakozóba.



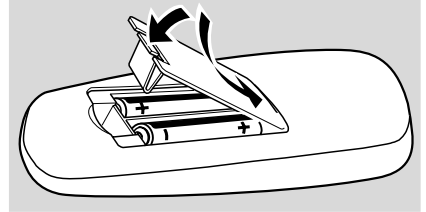
- Az ábrán látható módon csiptesse be a hangfal vezetékeinek szigetetlen részét.

Megjegyzések:

- Az optimális hangzás érdekében mindig a készülékkel szállított hangfalakat használja.
- Soha ne csatlakoztasson egynél több hangfalat egyik +/- csatlakozópárba se.
- Soha ne csatlakoztasson olyan hangfalat, melynek impedanciája kisebb a készülékkel szállított hangfalénál. Erre vonatkozó információk jelen kézikönyv MŰSZAKI ADATOK c. részében található.

Az elemek behelyezése a távirányítóba

Az elemtartóban lévő „+” és „-” jelzésnek megfelelő polaritással tegyen be két elemet R03 vagy AAA típusút (nem tartozék) a távirányítóba.



FIGYELEM!

- Vegye ki az elemeket ha kimerültek, vagy ha hosszabb ideig nem szándékozik használni a távirányítót.
- Ne használjon egyszerre öreg és új, illetve különböző típusú elemeket.
- Az elemek vegyi anyagokat tartalmaznak, ezért a megfelelő hulladékgyűjtőbe kell azokat helyezni.

A készüléken és a távirányítón lévő kezelőgombok

① **STANDBY ON** ☺

- a készülék készenléti módba/ bekapcsolása.

② **iR SENSOR**

- a távirányító infravörös sugárzójának érzékelője.

③ **CLOCK SET**

- az óra-funkció bekapcsolása.

④ **PROGRAM**

CD állás számok beprogramozása és a program átnézése.

TUNER állás rádióadók beprogramozása kézi vezérléssel vagy automatikusan.

⑤ **DISPLAY/BAND**

CD állás megjeleníti a jelenlegi szám számát és az össze hátrelevő időt (vagy a jelenlegi albumot és zeneszámokat az MP3 lemezhez) a lejátszás során.

Tuner állás a hullámsáv kiválasztása.

⑥ **Funkciók kiválasztása**

STOP ■ a CD lejátszásának megállítása és a CD-program törlése.

PLAY/PAUSE ▶||

..... a CD lejátszásának elindítása és megszakítása.

ALBUM/PRESET ▼ ▲

radio állás egy beprogramozott rádióadó kiválasztása.

MP3 disc állás .. kiválasztása lemezről.

TUNING |◀◀ ▶▶|

Tuner állás hangolás egy rádióadóra.

CD állás ugrás az aktuális/előző/következő szám elejére.

..... keresés visszafelé vagy előre egy számon belül/a CD-n.

clock/timer állás az órák beállítására szolgál vagy a percek beállítására szolgál.

⑦ **INTERACTIVE SOUND szabályzók:**

DBB (Dynamic Bass Boost) a mély hangok kiemelése.

DSC (Digital Sound Control) a zene jellegének megfelelő hanghatás kiemelése: JAZZ/POP/CLASSIC/ROCK.

INCREDIBLE SURROUND (IS)

.....körülölelő sztereo hanghatás létrehozása.

⑧ **SOURCE**

- a CD/TUNER/TAPE hangforrás valamelyikének kiválasztása;

- a készülék kikapcsolása.

⑨ **VOLUME (VOL -/+)**

- a hangerő beállítása.

⑩ **Kazettás magnó kezelőgombjai**

RECORD ● felvétel indítása

PLAY ▶ lejátszás indítása

SEARCH ◀◀ / ▶▶ kazetta gyors előre-/ visszacsévélése

STOP•OPEN ■ ▲

..... kazetta lejátszásának leállítás; a kazettatartó kinyitása

PAUSE || lejátszás vagy felvétel megszakítása

⑪ **OPEN•CLOSE** ▲

- a CD-tartó kinyitása/bezárása.

Csak a távirányítón található kezelőgombok

⑫ **CD/TUNER/TAPE**

- A hozzá tartozó aktív üzemmód kiválasztása.

⑬ **MUTE**

- a hang átmeneti kikapcsolása és visszakapcsolása.

⑭ **SHUFFLE**

- a CD számainak véletlen sorrendben történő lejátszása.

⑮ **SLEEP**

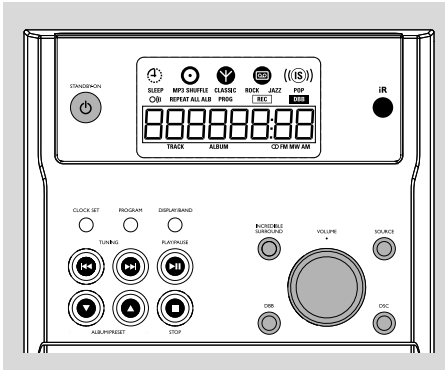
- a szendergési funkció be- és kikapcsolása, a szendergési időtartamának kiválasztása.

⑯ **TIMER**

- az időkapcsoló-funkció és a funkció kikapcsolása bekapcsolása, vagy időkapcsoló beállítása.

⑰ **REPEAT**

- műsorszám/lemez / valamennyi programozott műsorszám ismétlése.



Fontos:

Mielőtt használni kezdené a rendszert, hajtja végre az előkészületeket.

A rendszer bekapcsolása

- Megnyomja a készüléken a **STANDBY ON** vagy **SOURCE** gombot.
→ A rendszer átkapcsol az utoljára kiválasztott hangforrásra.
- Megnyomja a készüléken a **CD, TUNER** vagy **TAPE** gomb valamelyikét.
→ A rendszer átkapcsol a kiválasztott hangforrásra.

Ha készenléti módba akarja kapcsolni a készüléket

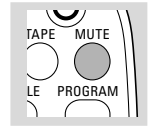
- Nyomja meg egyszer a készüléken vagy a távirányítón a **STANDBY ON** gombot.
- Magnetofon üzemmódban először a **STOP•OPEN** gombot kell megnyomni.
→ A hangerő- és hangszínbeállítások és az (legfeljebb 20 hangerő szintig), hogy melyik hangforrás volt utoljára kiválasztva, valamint a beprogramozott rádióadók megmaradnak a készülék memóriájában.

A hangerő és hangszín beállítása

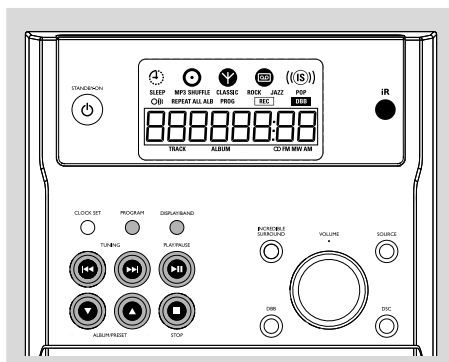
- 1 Forgassa a készüléken lévő **VOLUME** gombot az óramutató járásával ellentétes irányban ha csökkenteni, vagy az óramutató járásával egyező irányban ha növelni kívánja a hangerőt (illetve nyomja meg a távirányítón a **VOL - , +** gombot).
→ A kijelzőn a hangerő szintjére utaló jelzés és egy 0-32 közötti érték jelenik meg.
- 2 Nyomja meg a **DSC** hangszínszabályzó gombot egyszer vagy ismételten mindaddig, míg a kívánt hangszínbeállítás jelzése meg nem jelenik a kijelzőn: JAZZ / POP / CLASSIC / ROCK.
- 3 A **DBB** gomb megnyomásával lehet a dinamikus basszuskiemelést be- és kikapcsolni.
→ Ha be van kapcsolva a DBB funkció, akkor a kijelzőn a **DBB** jelzés látszik.
- 4 Az **INCREDIBLE SURROUND** (a távirányítón az **IS**) gomb megnyomásával lehet a körülölelő hanghatást be- és kikapcsolni.
→ Ha be van kapcsolva, akkor a kijelzőn a **((IS))** jelzés látszik.

Megjegyzés:

– Az **INCREDIBLE SURROUND** hatása különféle típusú zenéknél eltérő.



- 5 Ha átmenetileg ki akarja kapcsolni a hangot, nyomja meg a távirányítón a **MUTE** gombot.
→ A lejátszás tovább folytatódik, hang nem hallatszik.
- Ha vissza akarja kapcsolni a hangot, akkor:
 - vagy nyomja meg ismét a **MUTE** gombot;
 - vagy változtassa meg a hangerő beállítását.
 - hangforrás cseréje.



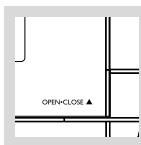
Lemez behelyezése

Ezzel a CD-lejátszóval audio CD-eket lehet lejátszani, beleértve az írható CD-eket és újraindítható CD-eket is.

- CD-ROM, CD-I, CDV, VCD és DVD és számítógépes alkalmazásra szánt CD-k azonban nem használhatók.

1 Válassza ki a **CD** hangforrást.

2 Az **OPEN•CLOSE▲** gombbal nyissa ki a CD-tartót.
→ Amikor kinyitja a CD-tartót, megjelenik az **OPEN** felirat.



3 Helyezzen be egy CD-t úgy, hogy a nyomtatott oldala legyen felül, majd az **OPEN•CLOSE▲** gombot megnyomva zárja be a CD-tartót.
→ Amikor a CD-lejátszó megvizsgálja a CD tartalmát, a **READY** felirat látszik. Az összes zeneszám száma és a lejátszási idő (vagy az össze albumok száma és a rajta található zeneszámok az MP3 lemezhez) jelenik meg.

A lejátszást irányító legfontosabb gombok

CD lejátszása

- A **PLAY/PAUSE▶||** (vagy a távirányítón lévő **▶||**) gomb megnyomásával indítsa el a lejátszást.
→ A CD lejátszása alatt az aktuális műsorszám sorszáma és a lejátszása során eltelt idő látszik a kijelzőn.

Másik szám kiválasztása

- Nyomja meg a **TUNING◀◀▶▶|** (vagy a távirányítón lévő **◀◀▶▶|**) gombot egyszer vagy ismételten mindaddig, míg a keresett műsorszám sorszáma meg nem jelenik a kijelzőn.

Dallamrész megkeresése egy számon belül

- 1 Tartsa lenyomva a **TUNING◀◀▶▶|** (vagy a távirányítón lévő **◀◀▶▶|**) gombot.
→ A készülék a CD-t nagyobb sebességgel, halkabban játssza le.
- 2 Ha megtalálta a keresett dallamrészét, engedje el a **TUNING◀◀▶▶|** (vagy a távirányítón lévő **◀◀▶▶|**) gombot.
→ A lejátszás a szokásos módon folytatódik.

Lejátszás megszakítása

- Nyomja meg a **PLAY/PAUSE▶||** (vagy a távirányítón lévő **▶||**) gombot.
→ A lejátszás szüneteltetése alatt a kijelző kimerededik és a lejátszás során eltelt idő villog.
→ Ha folytatni kívánja a lejátszást, nyomja meg ismét a **▶||** gombot.

Lejátszás megállítása

- Nyomja meg a **■** gombot.

Megjegyzés: A CD lejátszása akkor is befejeződik, ha:

- kinyitja a CD-tartót
- a CD a végére ért
- Választhatunk egy másik forrást: **TAPE, TUNER, AUX** vagy **készlet**.

MP3 lemezek lejátszása

- 1 Helyezzen be egy MP3 lemezt.
→ A lemezen található műsorszámok magas száma miatt a lemez olvasásának ideje akár tíz másodpercnél is több lehet.
→ A kijelzőn az "XXX XXX" üzenet jelenik meg. Az üzenetben az XXX az album számát, az XXX pedig a tétel számát jelöli.
- 2 A ▼ ▲ á megnyomásával válassza ki az albumot.

- 3 A **TUNING** **I◀◀ ▶▶I** á megnyomásával (vagy a **I◀◀ ▶▶I** hosszas megnyomásával) válassza ki az tétel.
→ Az album szám változni fog, amikor az első zeneszámot eléri az albumon a **I◀◀** lenyomásával vagy az utolsó zeneszám elérésével a **▶▶I** lenyomásával.

- 4 A lejátszás elindításához nyomja meg a **PLAY/PAUSE ▶▶II** (vagy a **▶▶II** hosszas megnyomásával) gombot.

- Lejátszás közben a **DISPLAY/BAND** gomb megnyomásával hívhatja elő az album és a tétel nevét.

Támogatott MP3 lemezformátumok:

- ISO9660, Joliet, UDF 1,5
- Legmagasabb tételszám: 999 (fájlnév hosszától függően)
- Albumok maximális száma: 99
- Támogatott mintavételezési frekvenciák: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Támogatott átviteli sebesség: 32–256 (kbps), változó átviteli sebesség

Különbéle lejátszási módok: SHUFFLE és REPEAT

A lejátszás megkezdése előtt vagy aközben kiválaszthat különböző lejátszási módokat és áttérhet egyikről a másikra. A lejátszási módok a PROGRAM funkcióval is kombinálhatók.

SHUFFLE a teljes CD összes számának lejátszása véletlen sorrendben

REPEAT ALL ... teljes CD/a program ismételt lejátszása

REPEAT az aktuális szám folyamatos lejátszása

REPEAT ALB ... az album minden zeneszámát megismétli (csak MP3 esetén).

- 1 A kívánt lejátszási mód kiválasztásához addig nyomja meg ismételtlen a **SHUFFLE** vagy a **REPEAT** gombot a lejátszás megkezdése előtt vagy aközben, míg annak jelzése meg nem jelenik a kijelzőn.
- 2 Ha **STOP** állásban van, akkor a **PLAY/PAUSE ▶▶II** (vagy a távirányítón lévő **▶▶II**) gomb megnyomásával indítsa el a lejátszást.
→ Ha a **SHUFFLE** módot választja, a lejátszás azonnal elkezdődik.

- 3 Ha vissza kíván térni a szokásos módon történő lejátszáshoz, akkor addig nyomja meg ismételtlen a **SHUFFLE** illetve **REPEAT** gombot, míg a **SHUFFLE/REPEAT** lejátszási mód jelzése nem látszik tovább a kijelzőn.

- A kiválasztott lejátszási mód a **STOP ■** gomb megnyomásával is törölhető.

Megjegyzés:

– A **SHUFFLE** és **REPEAT** funkciók nem használhatók egyidőben.

Számok beprogramozása

STOP állásban válassza ki és programozza be a CD számait tetszőleges sorrendben. Bármelyik számot tárolhatja többször is. A memóriában akár 20 (10 az MP3 lemezhez) zeneszám tárolható.

- 1 A készüléken lévő **TUNING I◀◀ ▶▶I** (vagy a távirányítón lévő **I◀◀ ▶▶I**) gombbal válassza ki a kívánt műsorszám sorszámát.
- 2 A programozás eltárolásához nyomja meg a **PROGRAM** gombot.
→ A kijelzőn rövid időre megjelenik, hogy hány szám lett már beprogramozva, valamint **PROG**, utána a beprogramozott műsorszám sorszáma.
- 3 A **1-2** lépések ismétlésével válasszon ki és tároljon további számokat a programban.
→ A **FULL** jelzés látszik a kijelzőn, ha több, mint 20 (10 az MP3 lemezhez) számot próbálna tárolni.
- 4 A **PLAY/PAUSE ▶▶II** (vagy a távirányítón lévő **▶▶II**) gomb megnyomásával indítsa el a CD-program lejátszását.

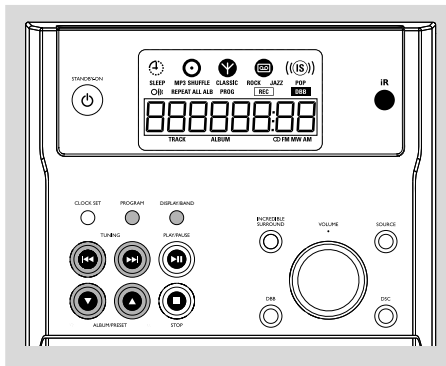
A program átnézése

- Állítsa meg a lejátszást és nyomja meg többször a **PROGRAM** gombot.
- Ha befejezte, nyomja meg a **■** gombot.

A program törlése

A következőképpen törölheti programot:

- **STOP** állásban megnyomja egyszer a **STOP ■** gombot;
- lejátszás közben megnyomja kétszer a **STOP ■** gombot;
- kinyitja a CD-tartót.
→ A **PROG** felirat nem látszik tovább.



Hangolás egy rádióadóra

- 1 Válassza ki a **TUNER** hangforrást.
 - 2 Nyomja meg egyszer a készüléken **DISPLAY/BAND** gombot vagy Nyomja meg egyszer a távirányítón **TUNER** gombot egyszeri vagy ismételt megnyomásával válassza ki a hullámsávot.
 - 3 Tartsa lenyomva, majd engedje el a **TUNING** **◀▶** gombot.
→ A rádió automatikusan ráhangol egy kellő térerővel sugárzó rádióadóra. Az automatikus hangolás alatt a kijelzőn a **57.2 Hz** jelzés látszik.
 - 4 A **3.** lépést ismételje mindaddig, míg meg nem találja a keresett rádióadót.
- Ha gyenge rádióadóra hangol, akkor addig nyomja meg ismételten, röviden a **TUNING** **◀▶** gombot, míg a vétel nem lesz megfelelő.

Rádióállomások beprogramozása

Lehetősége van arra, hogy 20 számot (MP3-CD: 10 számot) tet-szöleges sorrendben tároljon a memóriában. Bármelyik számot tárolhatja többször is.

Automatikus programozás

Az automatikus programozás egy megadott programszámtól kez-dődik. Ettől a programszámtól felfelé a korábban beprogramozott rádióadók törlésre kerülnek. A készülék csak azokat az adókat programozza be, amelyek még nem szerepelnek a memóriában.

- 1 A **ALBUM/PRESET** **▼ ▲** gombbal válassza ki, hogy melyik számmal kezdődjön el a programozás.

Megjegyzés:

– Ha nem választ ki programszámot, az alapértelmezés szerinti érték 1, és az összes korábban beprogramozott adó felülírásra kerül.

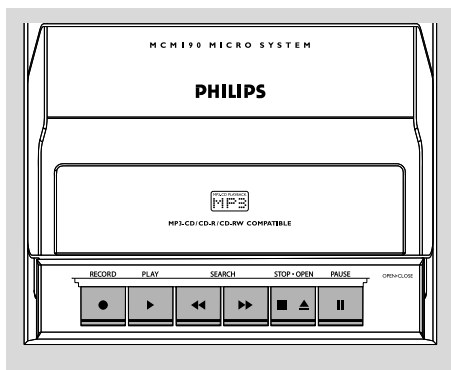
- 2 Tartsa lenyomva a **PROGRAM** gombot legalább 2 másodpercig, hogy áttérjen programozási módba.
→ A kijelzőn az **PLUTO** felirat látszik hullámsávban sugárzó adókat. Az utoljára beprogramozott rádióadó műsorával kezdődik el a lejátszás.

Programozás kézi vezérléssel

- 1 Hangoljon a kívánt rádióadóra (lásd Hangolás egy rádióadóra).
 - 2 A **PROGRAM** gombot megnyomva térjen át programozási módba.
→ A kijelzőn a **PROG** felirat villog.
 - 3 A **ALBUM/PRESET** **▼ ▲** gombbal válasszon ki egy számot 1 és 10 között, ez lesz az adó programszáma.
 - 4 A választás jóváhagyásához nyomja meg ismét a **PROGRAM** gombot.
→ A kijelzőn a program felirat nem világít tovább, a **PROG** szám és az adó frekvenciája jelenik meg.
 - 5 Az előző négy lépést megismételve programozzon be további rádióadókat.
- Egy beprogramozott állomást úgy törölhet, hogy a helyére más frekvenciaértéket programoz be.

Hangolás egy beprogramozott rádióállomásra

- Addig nyomja meg ismételten a **ALBUM/PRESET** **▼ ▲** gombot, míg a keresett programszám meg nem jelenik a kijelzőn.



Kazetta lejátszása

- 1 Válassza ki a **TAPE** hangforrást.
→ Magnetofon üzemmódban a **Ⓜ** felirat látszik a kijelzőn.
- 2 Nyissa fel a kazetta fedelét **"OPEN•CLOSE"** ahogy az előlő panelon látszik.
- 3 A **STOP•OPEN** **■ ▲** gombbal nyissa ki a kazettatartót.
- 4 Helyezzen be egy felvételt tartalmazó kazettát, és zárja be a kazettatartót.
- Helyezzen be egy kazettát úgy, hogy a nyitott oldala lefelé, és az az orsó, amin a szalag van, bal oldalon legyen.
- 5 A **PLAY** **▶** gomb megnyomásával indítsa el a lejátszást.
- 6 Ha meg akarja szakítani a lejátszást, nyomja meg **PAUSE** **||** gombot. Ha folytatni kívánja, nyomja meg ismét ezt a gombot.
- 7 A készüléken az **◀▶** vagy **▶▶** gombot lenyomásával gyorsan csévélheti a szalagot mindkét irányba.
- 8 A szalag megállításához nyomja meg a **STOP•OPEN** **■ ▲** gombot.

Megjegyzés:

– Kazetta lejátszása és felvétel készítése közben más hangforrásra nem lehet áttérni.

A felvétel készítésére vonatkozó általános tudnivalók

- Felvétel készítése csak akkor megengedett, ha nem sérti harmadik félnek a szerzői vagy más jogát.
- Ez a készülék nem alkalmas arra, hogy METAL (IEC IV) típusú kazettára készítsen felvételt. Felvételt csak olyan NORMAL (IEC type I) típusú kazettára lehet készíteni, melynek a fülei nincsenek kitörve.
- Az optimális felvételi szint beállítása automatikusan történik. A VOLUME, INCREDIBLE SURROUND, DBB és INTERACTIVE SOUND szabályzók állása nem befolyásolja a felvételt.
- A felvétel hangminősége eltérő lehet a felvétel forrásától és a szalagtól függően.
- A szalag elején és végén 7 másodpercen keresztül, amíg a bevezető szalag áthalad a felvevőfejek között, nem lesz felvétel.
- Ha el akarja kerülni a kazetta szándékolatlan törlését, akkor tartsa a kazettát a védeni kívánt oldalával maga előtt és törje ki a bal oldali fület. A továbbiakban erre az oldalra nem lehet felvenni. Ha ismét felvételt szeretne készíteni a kazetta ezen oldalára, ragasztószalaggal fedje be a nyílást.

A CD szinkron indítása felvétel készítésénél

- 1 Válassza ki a **CD** hangforrást.
- 2 Helyezzen be egy CD-t, és ha kívánja, programozzon be számokat.
- 3 A **STOP•OPEN** **■ ▲** gombbal nyissa ki a kazettatartót.
- 4 Helyezzen be egy megfelelő kazettát, és zárja be a kazettatartót.
- 5 A **RECORD** gomb megnyomásával indítsa el a felvételt.
→ 7 másodperc elteltével a CD-program lejátszása automatikusan elkezdődik a CD/program elejétől. A CD-lejátszót nem kell külön elindítani.

Magnetofon/Felvétel készítése

Egy számon belül dallamrész megkeresése és felvétele:

- Tartsa lenyomva a **I◀◀ ▶▶I** gombot. Ha megtalálta a keresett dallamrészt, engedje el a **I◀◀ ▶▶I** gombot.
- Ha meg akarja szakítani a CD lejátszását, nyomja meg a **PLAY▶II** (vagy a távirányítón lévő **▶II**) gombot.
- Amikor megnyomja a **RECORD●** gombot, pontosan ettől a ponttól indul a felvétel.
- Ha meg akarja szakítani a lejátszást, nyomja meg a **PAUSEII** gombot. Ha folytatni kívánja, nyomja meg ismét ezt a gombot.
- A felvételt megállításhoz nyomja meg a **STOP•OPEN ■ ▲** gombot.

Felvétel készítése rádióról

- 1 Hangoljon a kívánt rádióadóra (lásd Hangolás egy rádióadóra).
- 2 A **STOP•OPEN ■ ▲** gombbal nyissa ki a kazettatartót.
- 3 Helyezzen be egy megfelelő kazettát, és zárja be a kazettatartót.
- 4 A **RECORD●** gomb megnyomásával indítsa el a felvételt.
- 5 Ha meg akarja szakítani a lejátszást, nyomja meg **PAUSEII** gombot. Ha folytatni kívánja, nyomja meg ismét ezt a gombot.
- 6 A felvételt megállításhoz nyomja meg a **STOP•OPEN ■ ▲** gombot.

Műszaki adatok

A készülék házának tisztítása

- Finom tisztítószeres oldattal enyhén benedvesített puha ruhát használjon a tisztításhoz. Ne használjon alkoholt, denaturált szeszt, ammóniát vagy súrolószert tartalmazó tisztítószert.

A lemezek tisztítása

- A bepiszkolódott lemezeket tisztítókendővel tisztítsa meg. Törölje át a közepétől kifelé haladva. Soha ne végezze a törlést körkörösen.
- A tisztításhoz ne használjon olyan oldószert, mint például benzint vagy hígítót, a kereskedelemben kapható tisztítószert, se a hanglemezek tisztításához való antisztatikus spray-t.

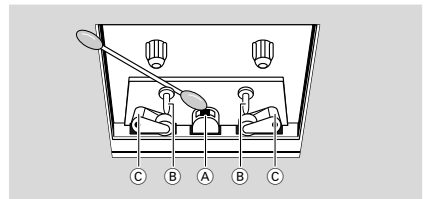


A lejátszó optikájának megtisztítása

- Hosszabb használat után a lemezlejátszó optikája beporosodhat. A jó lejátszás biztosítása érdekében célszerű a lencsét a Philips CD Lens Cleaner vagy más, a kereskedelemben kapható lencsetisztító segítségével megtisztítani. A tisztítást a lencsetisztító használati utasításai alapján végezze.

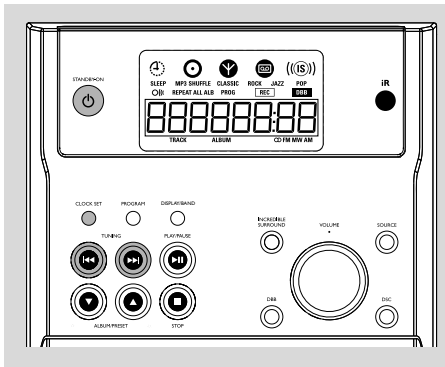
A magnetofon alkatrészeinek megtisztítása

- Hogy a felvétel és lejátszás minősége jó maradjon, 50 üzemóra után tisztítsa meg az **(A)** fejeket, a **(B)** tengely(eke)t és a **(C)** gumigörgő(ke)t.
- A tisztításhoz tisztítófolyadékkal vagy alkohollal enyhén átitatott fültisztító pálcikát használjon.
- A fejeket úgy is megtisztíthatja, hogy lejátszik egyszer egy tisztítókazettát.



A fejek lemágnesezése

- Használja a kereskedelemben kapható lemágnesező kazettát.



Az óra beállítása


- 1 Készüléti módban nyomja meg a **CLOCK SET** gombot.
→ Az óra értékének számjegyei villognak.
- 2 A **TUNING** ◀◀ ▶▶ gombot az óramutató járásának irányában forgatva növelheti.
- 3 Nyomja meg ismét a **CLOCK SET** gombot.
→ A perc értékének számjegyei villognak.
- 4 A **TUNING** ◀◀ ▶▶ gombot az óramutató járásának irányában forgatva növelheti.
- 5 A beállítás jóváhagyásához nyomja meg az **CLOCK SET** gombot.

A TIMER időkapcsoló beállítása

- A készülék ébresztőóráként is használható úgy, hogy egy előre beállított időpontban a CD-lejátszó, magnó vagy rádió bekapcsol. Az időkapcsoló csak olyankor használható, ha az óra be van állítva.
- 1 Bármelyik üzemmódban tartva lenyomva a **TIMER** gombot legalább 2 másodpercig.
 - 2 A **TUNING** ◀◀ ▶▶ gombot az óramutató járásával egyező irányban elforgatva válassza ki a két hangforrás valamelyikét
 - 3 A **TIMER** gombot megnyomva hagyja jóvá a választást.
→ Az óra értékének számjegyei villognak.
 - 4 A **TUNING** ◀◀ ▶▶ gombot az óramutató járásának irányában forgatva növelheti.
 - 5 Nyomja meg ismét a **TIMER** gombot.
→ A perc értékének számjegyei villognak.

- 6 A **TUNING** ◀◀ ▶▶ gombot az óramutató járásának irányában forgatva növelheti.
- 7 A beállítás jóváhagyásához nyomja meg a **TIMER** gombot.
→ Az időkapcsoló be van állítva, és be van kapcsolva.

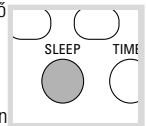
A TIMER időkapcsoló be- és kikapcsolása

- Készüléti módban vagy lejátszás közben nyomja meg egyszer a készüléken a **TIMER** gombot.
→ Ha az időkapcsoló be van kapcsolva, akkor látszik a kijelzőn a  felirat, ha nincs bekapcsolva, akkor nem.

A SLEEP szendregési funkció be- és kikapcsolása

A szendregés időkapcsolója lehetőséget ad arra, hogy a készülék automatikusan kikapcsoljon egy előre beállított időtartam eltelte után. A szendregés időkapcsolója csak akkor használható, ha az óra be van állítva.

- Lejátszás közben a távirányítón lévő **SLEEP** gombot egyszer vagy ismételten mindaddig.
→ A kijelzőn látszik a **SLEEP** felirat és miután választott a sorban megjelenő lehetséges időtartamokból: 60, 45, 30, 15, **SLEEP OFF**, 60... a választott időtartam értéke is.
- Ha ki akarja kapcsolni, nyomja meg egyszer a készüléken vagy a távirányítón a **STANDBY ON**.



Erősítő

Kimeneti teljesítmény	2 x 5 W RMS
.....	10 W + 10W MPO
Jel/zaj viszony	≥ 65 dBA (IEC)
Frekvenciatartomány	63 – 16000 Hz
Impedancia, hangfalak	4Ω

CD-lejátszó

Frekvenciatartomány	63 – 16000 Hz
Jel/zaj viszony	65 dBA

Rádió

FM hullámsáv	87.5 – 108 MHz
MW hullámsáv	531 – 1602 kHz
Érzékenység 75 Ω esetén	
– FM 26 dB érzékenység	20 μV
– MW 26 dB érzékenység	5 mV/m
Teljes harmonikus torzítás	≤ 5%

Magnetofon

Frekvenciatartomány	
Normal szalag (I típus)	120 – 10000 Hz (8 dB)
Jel/zaj viszony	
Normal szalag (I típus)	48 dBA
Szalagsebesség ingadozása	≤ 0.4% DIN

Hangfalak

Basszusvisszaverő rendszer	
Méretek (szél. x mag. x mély.)	142 x 235 x 212 (mm)

Készülék

Hálózati feszültség	220 – 230 V / 50 Hz
Méretek (szél. x mag. x mély.)
.....	148 x 235 x 258(mm)
Súly hangfalakkal/anélkül
.....	approx. 5.9 / 2.7 kg
Teljesítményfelvétel	
Üzemi	10 W
Készenléti	< 3 W

A műszaki adatok és a készülék kivitelezése előzetes bejelentés nélkül megváltoztatható.

Hibakeresés

FIGYELMEZTETÉS

Semmilyen körülmények között se próbálja önmaga megjavítani a készüléket, mert ebben az esetben megszűnik a garancia. Ne nyissa ki a készülék borítását, mert áramütés érheti.

Ha bármilyen hiba előfordul, mielőtt javítani venné a készüléket, ellenőrizze az alább felsoroltakat. Ha a felsorolt javaslatok alapján nem tudja megoldani a problémát, akkor forduljon a forgalmazóhoz vagy a szervizhez.

Probléma	Teendő
“NO DISC” felirat.	<ul style="list-style-type: none">✓ Helyezzen be lemezt.✓ Ellenőrizze, hogy a lemez nem fordítva van-e betéve.✓ Várjon, amíg a nedvség elpárolog, és az optika kitisztul.✓ Cserélje ki vagy tisztítsa meg a lemezt, lásd “Karbantartás”.✓ Használjon véglegesített CD-RW lemezt vagy egy megfelelő MP3-CD formátumú lemezt.

Rossz a rádióadás vétele.

Nem lehet felvenni vagy lejátszani.

Nem lehet a kazettatartót kinyitni.

A gombok megnyomása hatástalan.

Egyáltalán nem, vagy gyengén hallatszik a hang.

A bal és jobb oldalról érkező hang fordított.

A távirányító nem megfelelően működik.

Az időkapcsoló nem működik.

Az óra/időkapcsoló beállítása törlődött.

- ✓ Ha a jel túl gyenge, állítsa be az antennát, vagy csatlakoztasson külső antennát, hogy jobb legyen a vétel.
- ✓ Vigye távolabb a Mini HiFi rendszert a televíziótól, képmagnótól.

- ✓ Tisztítsa meg a magnetofon alkatrészeit, lásd "Karbantartás".
- ✓ Mindig NORMAL (IEC I) szalagot használjon.
- ✓ Ragasztószalaggal fedje le a kitört fül helyét.

- ✓ Húzza ki majd csatlakoztassa újra a hálózati kábelt, utána kapcsolja vissza a készüléket.

- ✓ Húzza ki majd csatlakoztassa újra a hálózati kábelt, utána kapcsolja vissza a készüléket.

- ✓ Állítsa be a hangerőt.
- ✓ Húzza ki a fejhallgatót.
- ✓ Ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakoznak-e a hangfalak.
- ✓ Ellenőrizze, hogy a hangfal vezetékének szigetetlen része be van-e csíptetve.
- ✓ Ellenőrizze, hogy az MP3-CD-re a felvétel 32-256 kbps bitraten belül és 48 kHz, 44,1 kHz vagy 32 kHz mintavételi frekvenciával történt-e.

- ✓ Ellenőrizze a hangfalak csatlakozását és elhelyezését.

- ✓ Válassza ki először a hangforrást (például CD vagy TUNER), utána nyomja meg a funkciót kiválasztó gombot (▶, ◀, ▶).
- ✓ Vigye közelebb a távirányítót a rendszerhez.
- ✓ Az elemeket megfelelő polaritással (+/- jelzés) helyezze be.
- ✓ Cserélje ki az elemeket.
- ✓ Irányítsa a távirányítót a rendszer infravörös érzékelője felé.

- ✓ Állítsa be pontosan az órát.
- ✓ A TIMER gombot megnyomva kapcsolja be az időkapcsolót.
- ✓ Ha felvételt készít, fejezze be a felvételt.

- ✓ Feszültségkimaradás volt, vagy ki lett húzva a hálózati csatlakozó. Állítsa be az órát/ időkapcsolót.